



**Procédure d'inversion du sens d'ouverture de la porte**  
Congélateur armoire

**Reversing the door opening direction**  
Cabinet freezer

**Inversión del sentido de apertura de la puerta**  
Congelador armario

**Vorgehen zur Umkehr der Türöffnungsrichtung**  
Gefrierschrank

**Procedure om de openingsrichting van de deur om te keren**  
Diepvries kastmodel

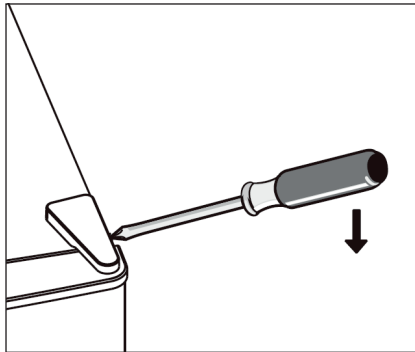
**CAL145-55hob5**

## PROCÉDURE D'INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

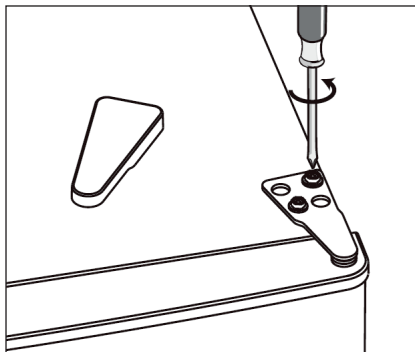
Outils nécessaires : tournevis cruciforme, tournevis plat, clé à 6 pans

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Pour retirer la porte, vous devez incliner l'appareil vers l'arrière. L'appareil doit reposer sur une surface solide pour éviter qu'il ne glisse au cours du processus d'inversion de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour la réinstallation de la porte.
- Ne couchez pas l'appareil, car cela risquerait d'endommager le système de refroidissement.
- Il est préférable que 2 personnes manipulent l'appareil pendant l'assemblage.

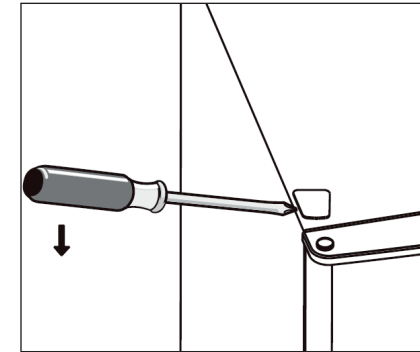
1. Ôtez le cache de la charnière supérieure droite.



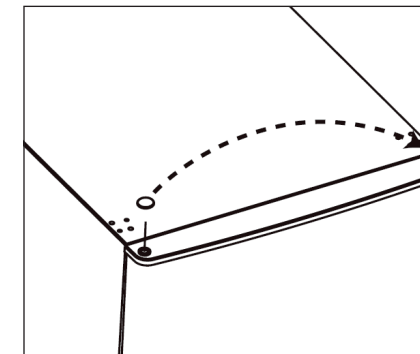
2. Desserrez les vis, puis retirez la charnière.



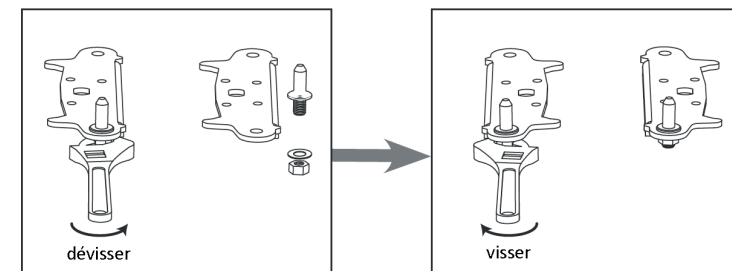
3. Ôtez le cache de la charnière supérieure gauche.



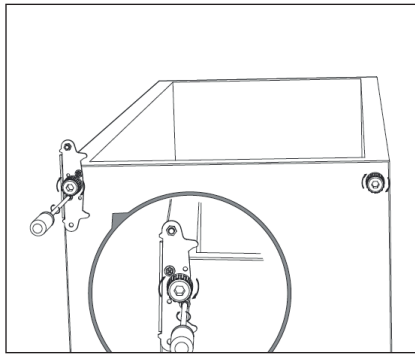
4. Déplacez le cache principal de la gauche vers la droite. Ensuite, soulevez la porte du haut et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter les rayures.



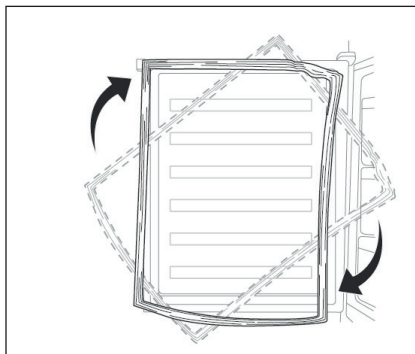
5. Dévissez et retirez l'axe de la charnière inférieure, retournez le support et remettez-le en place.



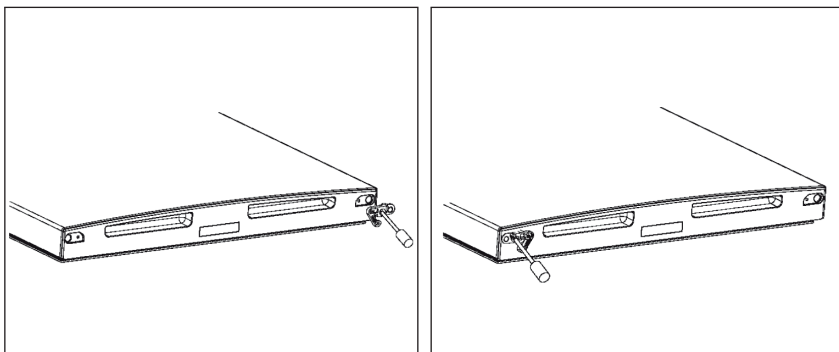
6. Remontez la fixation du support sur l'axe de la charnière inférieure. Remettez en place les deux pieds réglables.



7. Détachez le joint de la porte, tournez-le à 180° puis fixez-le.



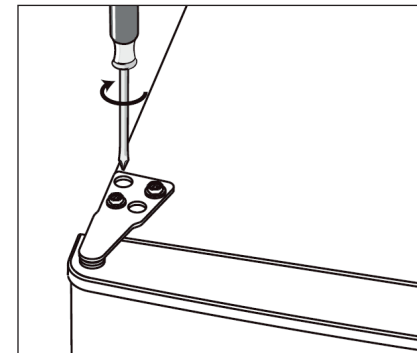
8. Retirez les douilles de fermeture au bas des portes, puis prenez les nouvelles douilles de fermeture du sachet d'accessoires et installez-les à gauche.



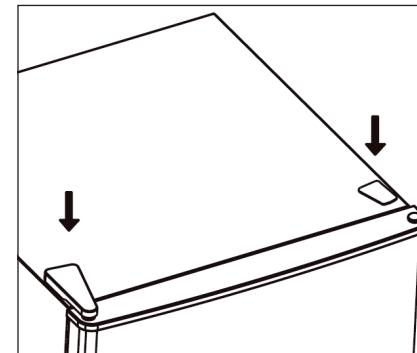
9. Remettez en place la porte supérieure. Vérifiez que la porte est bien alignée horizontalement et verticalement, de manière à ce que les joints soient bien fermés de tous les côtés, avant de resserrer la charnière supérieure.

10. Insérez la charnière et vissez-la sur le dessus de l'appareil.

11. Utilisez une clé pour resserrer si nécessaire.



12. Remettez les caches charnière et vis en place. Une fois les portes fermées, vérifiez qu'elles sont alignées horizontalement et verticalement et que les joints sont bien fermés sur tous les côtés avant de resserrer la charnière du bas. Ré-ajustez les pieds de mise à niveau si nécessaire.

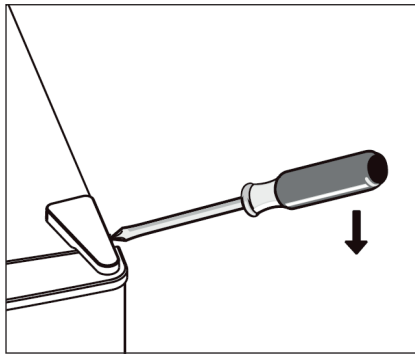


## REVERSING THE DOOR OPENING DIRECTION

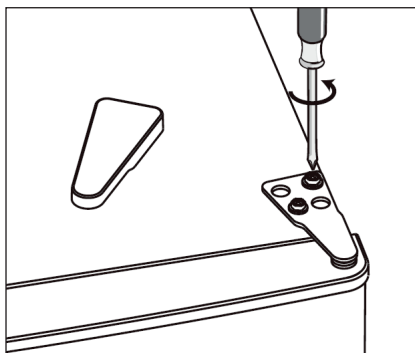
Tool required: cross-gear screwdriver, flat screwdriver, hexagonal spanner

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

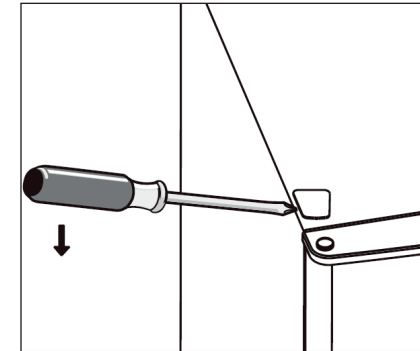
1. Remove the top right hinge cover.



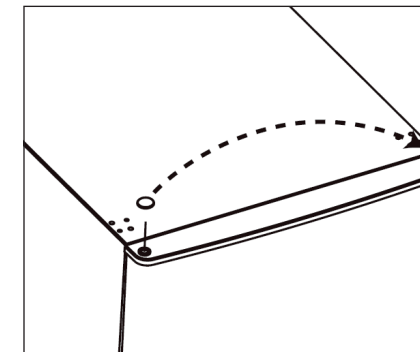
2. Undo the screws. Then remove the hinge bracket.



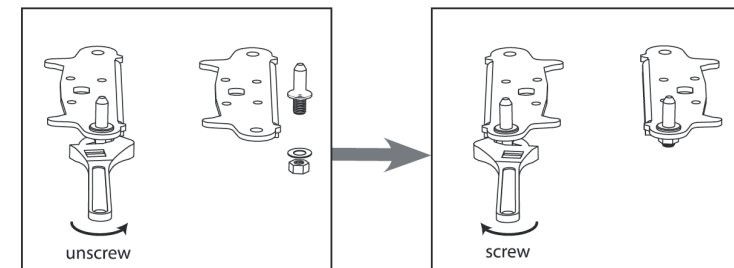
3. Remove the top left screw cover.



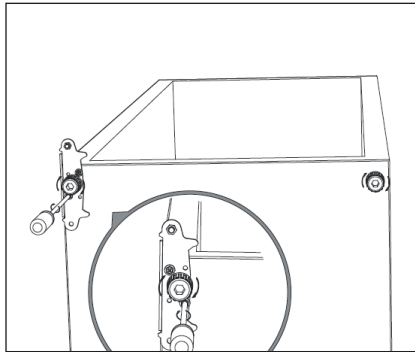
4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.



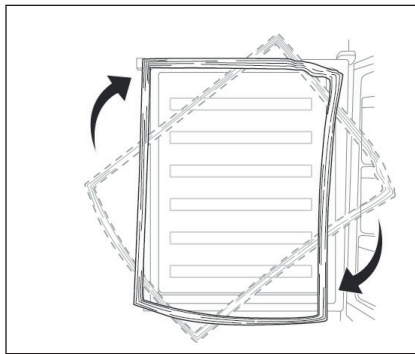
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



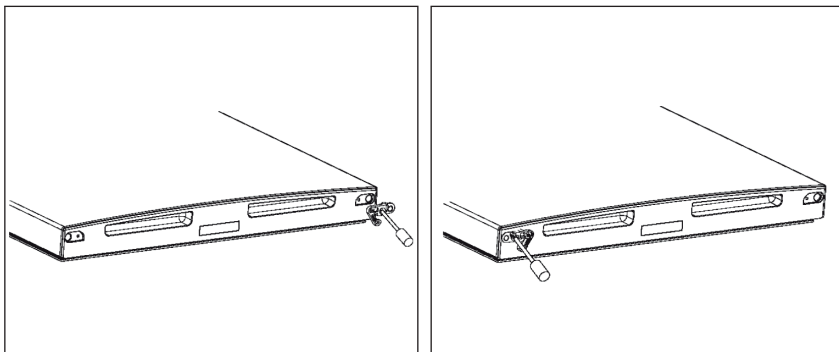
6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.



7. Detach the door gasket , turn 180°and then attach it.



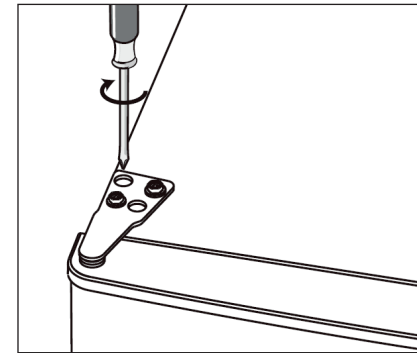
8. Remove aid-closers from bottom of the doors, then take new aid-closers from accessory bag and install them to left side



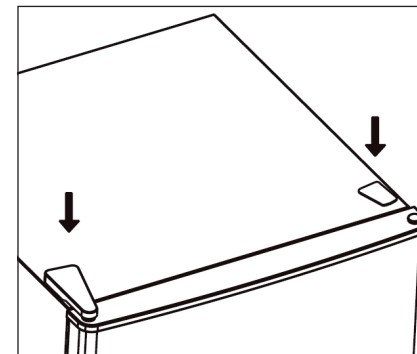
9. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.

10. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.

11. Use a spanner to tighten it if necessary.



12. Put the hinge cover and the screw cover back. With the doors closed,check that the doors are aligned horizontally and vertically and that the seal is closed on all sides before finally tightening the bottom hinge.Re-adjust the levelling feet as needed.

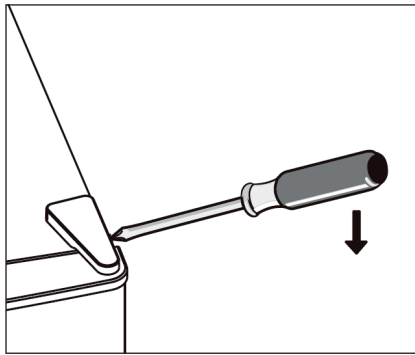


## INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

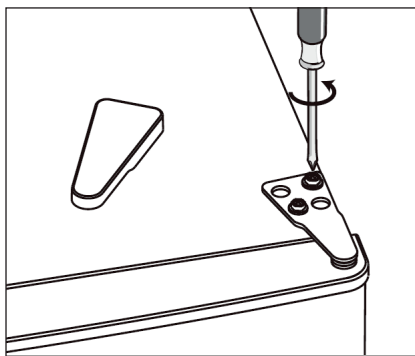
Herramientas requeridas: destornillador de estrella, destornillador plano, llave allen

- Asegúrese de que la unidad está desenchufada y vacía.
- Para retirar la puerta, debe inclinar la unidad hacia atrás. Deberá apoyar la unidad sobre algo sólido para evitar que se resbale durante el procedimiento de inversión de la puerta.
- Se deben conservar todas las partes retiradas para volver a instalar la puerta.
- No tumbe la unidad horizontalmente ya que podría dañar el sistema refrigerante.
- Durante el montaje, se recomienda que dos personas sostengan la unidad.

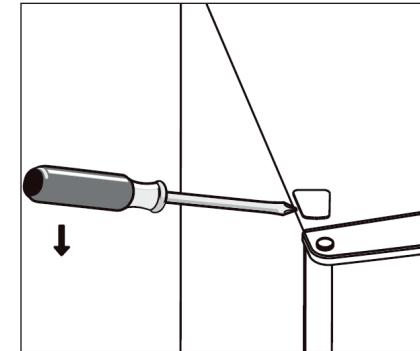
1. Retire la tapa de la bisagra superior derecha.



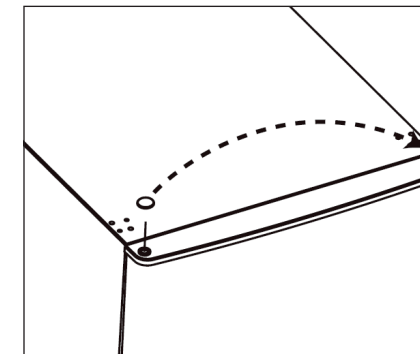
2. Desatornille los tornillos. Después, retire el soporte.



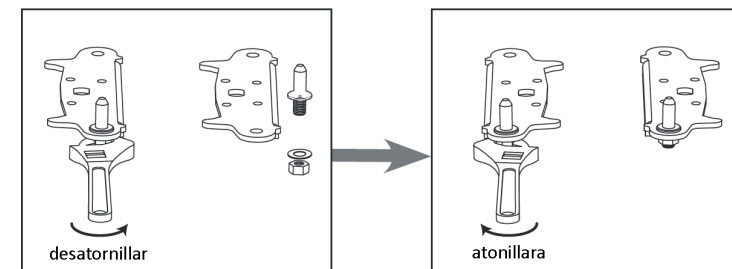
3. Retire la tapa del tornillo superior izquierdo.



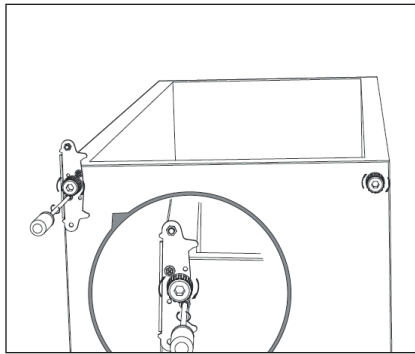
4. Mueva la tapa del centro de izquierda a derecha. Luego, levante la puerta superior y apóyela sobre una superficie acolchada para evitar rayarla.



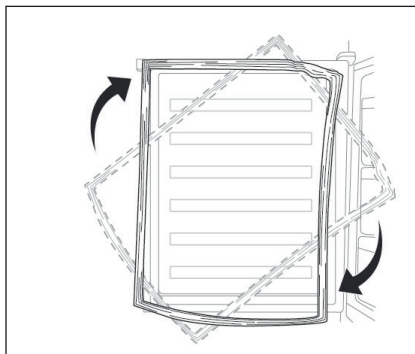
5. Desatornille y retire el pasador de la bisagra inferior, gire el soporte y vuelva a colocarlo.



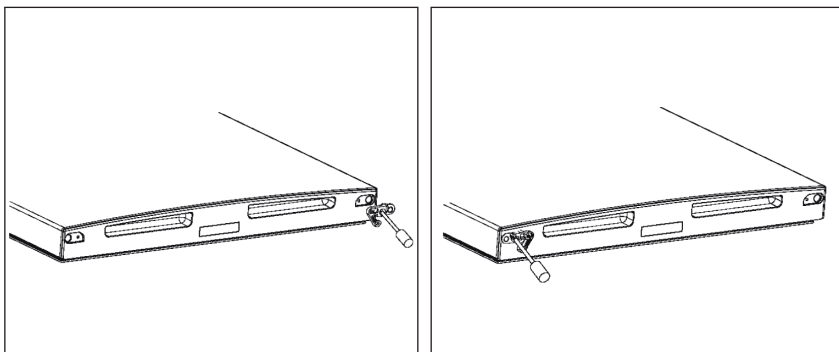
6. Vuelva a ajustar el soporte fijándolo al pasador de la bisagra inferior. Vuelva a colocar las dos patas ajustables.



7. Separe la junta de la puerta, gírela 180° y vuelva a unirla.



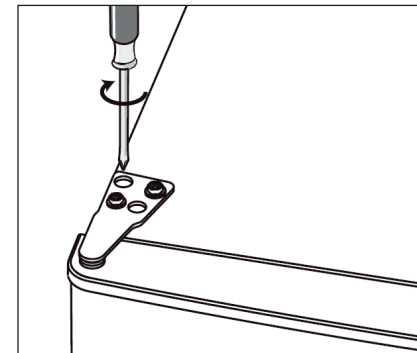
8. Retire los cierres auxiliares de la parte inferior de las puertas, coja cierres auxiliares nuevos de la bolsa de accesorios e instálelos en el lado izquierdo



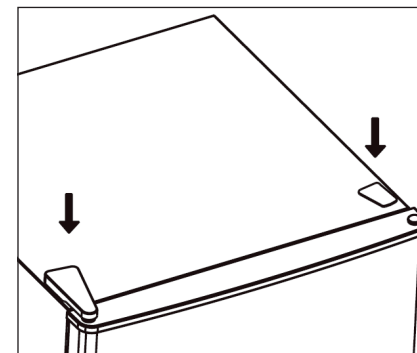
9. Vuelva a colocar la puerta superior. Asegúrese de que la puerta está alineada horizontal y verticalmente para que las juntas estén cerradas por todos sitios antes de ajustar finalmente la bisagra superior.

10. Inserte el soporte y atorníllelo a la parte superior de la unidad.

11. Utilice una llave para apretarlo en caso necesario.



12. Vuelva a colocar la tapa de la bisagra y la tapa del tornillo. Con las puertas cerradas, compruebe que las puertas estén alineadas horizontal y verticalmente y que las juntas estén cerradas por todos sitios antes de ajustar finalmente la bisagra inferior. Vuelva a ajustar las patas de nivelación en caso necesario.

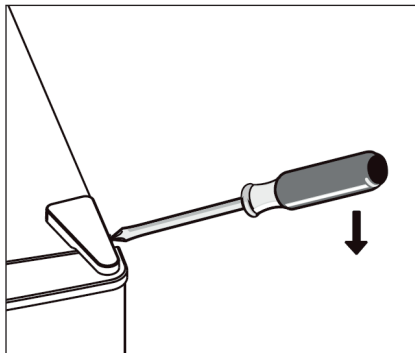


## VORGEHEN ZUM UMKEHREN DER TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG

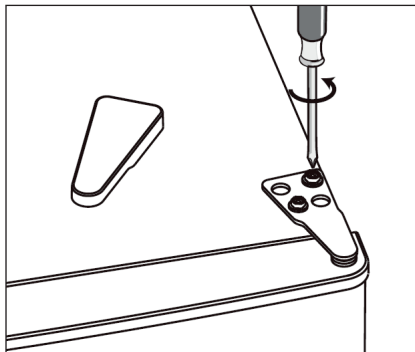
Benötigtes Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher, Flachschraubendreher, Sechskantschlüssel

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und leer ist.
- Zum Abnehmen der Tür das Gerät nach hinten kippen. Das Gerät auf einen festen Untergrund stellen, damit es während des Vorgangs zur Umkehrung der Türöffnungsrichtung nicht verrutscht.
- Alle ausgebauten Teile müssen für den Wiedereinbau der Tür sorgfältig aufbewahrt werden.
- Das Gerät nicht flach hinlegen, da dies das Kühlsystem beschädigen kann.
- Es wird empfohlen, dass 2 Personen das Gerät während der Montage handhaben.

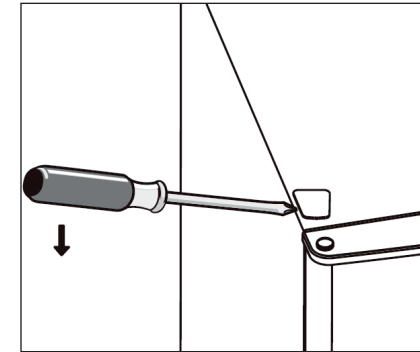
1. Entfernen Sie die Abdeckung des oberen rechten Scharniers.



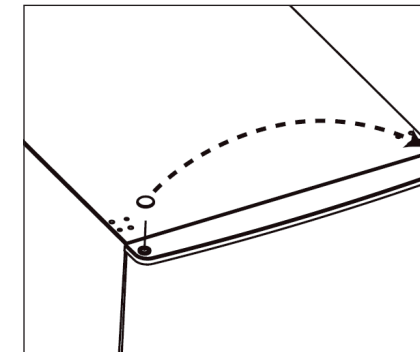
2. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Scharnierhalterung.



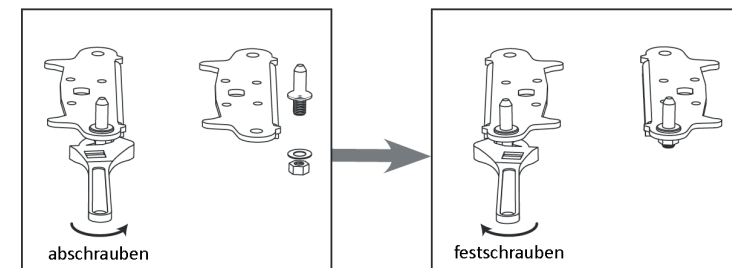
3. Entfernen Sie die Abdeckung der oberen linken Schraube.



4. Versetzen Sie die Abdeckung von der linken Seite auf die rechte Seite. Dann die obere Tür anheben und abnehmen und auf eine gepolsterte Unterlage legen, um Kratzer zu vermeiden.

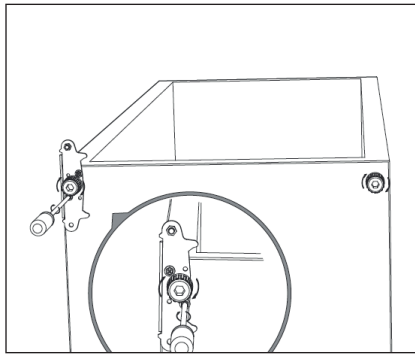


5. Den Stift des unteren Scharniers abschrauben und entfernen, dann die Halterung umdrehen und wieder anbringen.

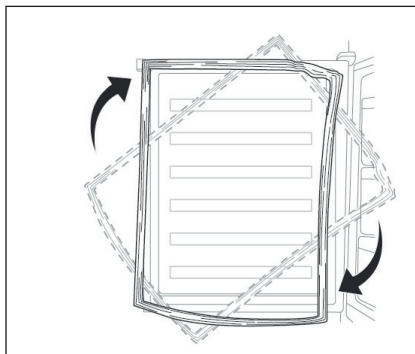




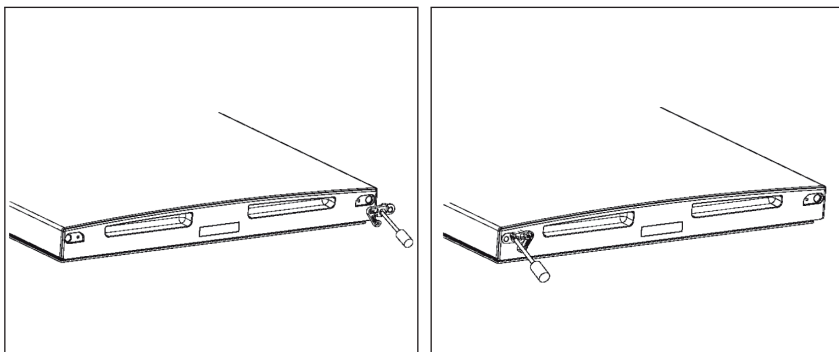
6. Den Beschlag der Halterung wieder am Stift des unteren Scharniers anbringen. Die beiden Stellfüße wieder montieren.



7. Lösen Sie die Türdichtung, drehen Sie sie um 180° und bringen Sie sie dann wieder an.



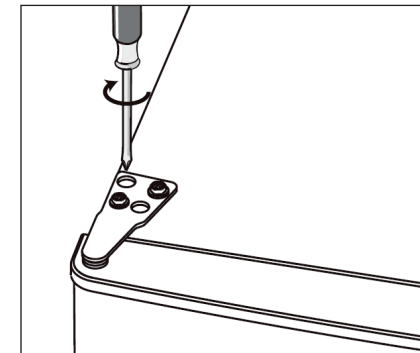
8. Entfernen Sie die Anschläge von der Unterseite der Türen, nehmen Sie dann neue Anschläge aus dem Zubehörbeutel und bauen Sie sie auf der linken Seite ein.



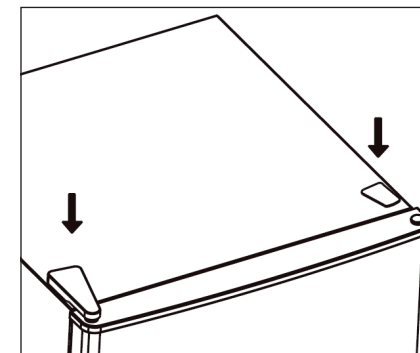
9. Die obere Tür wieder anbringen. Vor dem Festziehen des oberen Scharniers überprüfen, ob die Tür horizontal und vertikal so ausgerichtet ist, dass die Dichtungen auf allen Seiten geschlossen sind.

10. Die Scharnierhalterung einsetzen und an der Oberseite des Geräts festschrauben.

11. Gegebenenfalls mit einem Schraubenschlüssel festziehen.



12. Die Scharnierabdeckung und die Schraubenabdeckung wieder anbringen. Prüfen Sie bei geschlossenen Türen, ob die Türen horizontal und vertikal ausgerichtet sind und die Dichtung auf allen Seiten geschlossen ist, bevor Sie das untere Scharnier endgültig festziehen und die Nivellierfüße nach Bedarf neu einstellen.

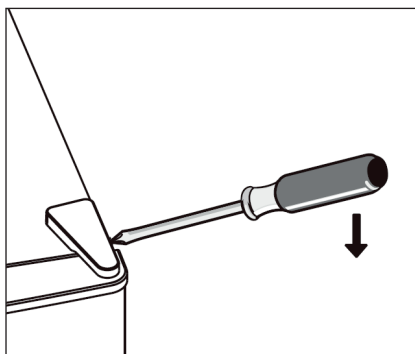


## PROCEDURE VOOR HET OMKEREN VAN DE DEUR

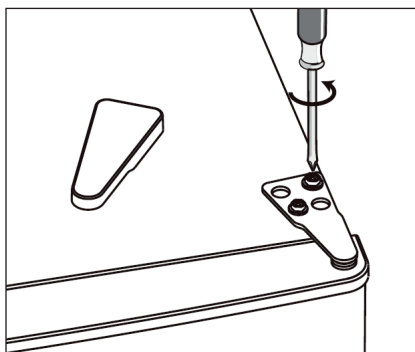
Vereist gereedschap: kruiskopschroevendraaier, platte schroevendraaier, zeshoekige inbussleutel

- Zorg ervoor dat de stekker van de eenheid uit het stopcontact is getrokken en dat de eenheid leeg is.
- Om de deur te verwijderen, moet u de eenheid naar achter kantelen. Laat de eenheid op iets stevigs rusten om te vermijden dat ze tijdens het omkeren van de deuren wegglijdt.
- Alle verwijderde onderdelen moeten bewaard worden om de deur opnieuw te kunnen installeren.
- Leg de eenheid niet plat omdat hierdoor het koelsysteem beschadigd kan raken.
- Het is beter dat 2 mensen de eenheid vasthouden tijdens de montage.

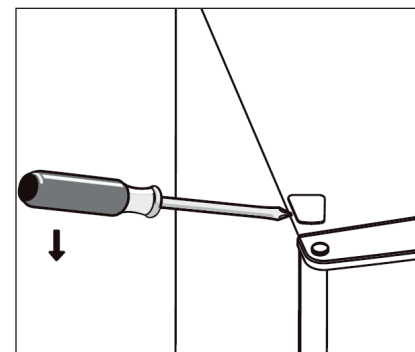
1. Verwijder het scharnierdeksel rechts bovenaan.



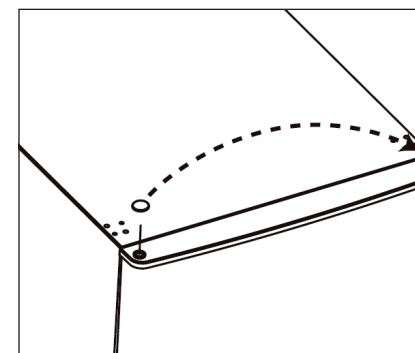
2. Draai de schroeven los en verwijder het scharnierhaakje.



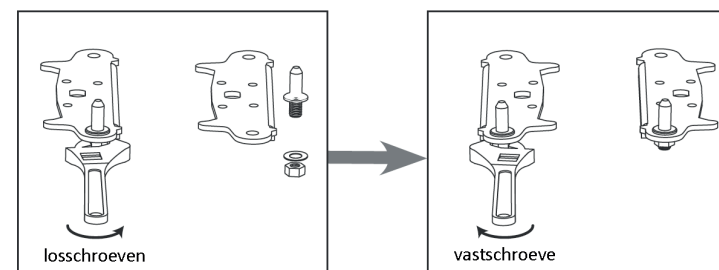
3. Verwijder het schroefdeksel links bovenaan.



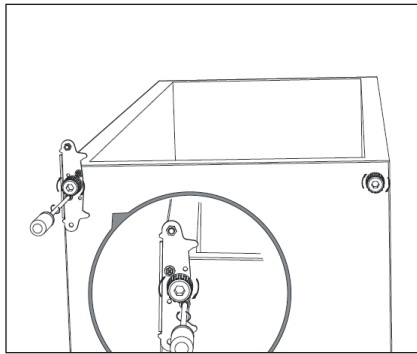
4. Verplaats het deksel in het midden van de linkerzijde naar de rechterzijde. Til de bovenste deur omhoog en plaats ze op een zacht oppervlak om krassen te vermijden.



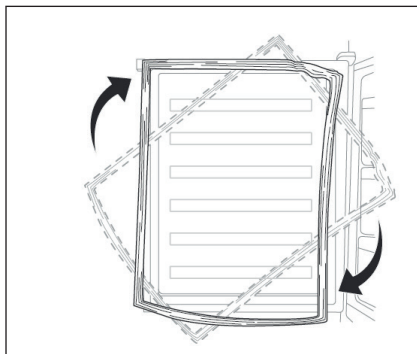
5. Schroef de pin van het onderste scharnier los, verwijder ze, draai het haakje om en plaats het opnieuw.



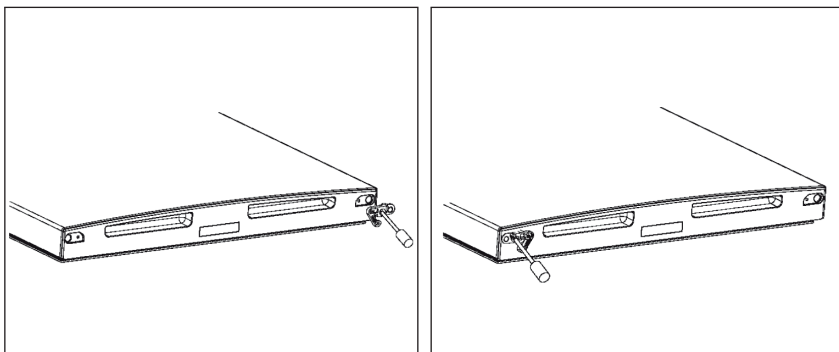
6. Plaats de fitting van het haakje op de pin van het onderste scharnier. Monteer de verstelbare voetjes opnieuw op hun plaats.



7. Maak de deurpakking los, draai ze 180° en maak ze opnieuw vast.



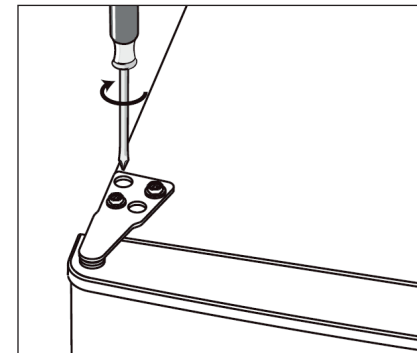
8. Verwijder de hulpsluiters van de onderkant van de deur, neem nieuwe hulpsluiters uit het zakje met accessoires en installeer ze aan de linkerzijde



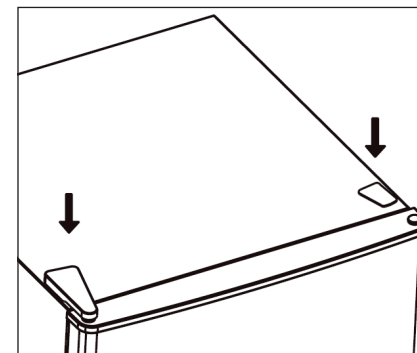
9. Plaats de bovenste deur opnieuw. Zorg ervoor dat de deur horizontaal en verticaal afgelijnd is zodat de dichtingen aan alle zijden gesloten zijn alvorens het bovenste scharnier vast te draaien.

10. Plaats de scharnier en schroef ze vast op de bovenkant van de eenheid.

11. Gebruik indien nodig een inbussleutel om ze vast te draaien.



12. Plaats het scharnierdeksel en het schroefdeksel opnieuw op hun plaats. Controleer met de deuren gesloten of de deuren horizontaal en verticaal afgelijnd zijn en of de dichtingen aan alle zijden gesloten zijn alvorens de onderste scharnier definitief vast te draaien. Pas de verstelvoetjes indien nodig aan.







**ATTENTION :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

**Conditions de garantie :**

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

**WARNING:**

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

**Warranty conditions:**

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

**ATENCIÓN:**

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

**Condiciones de la garantía:**

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

**ACHTUNG:**

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

**Garantiebedingungen:**

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

**ATTENTIE:**

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

**Garantievoorwaarden:**

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



		Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE	Fabriqué en R.P.C. / Made in China / Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in der VR China / Gefabriceerd in VRC. Art. 8010835 Réf. CAL145-55hob5
---	---	---	---